

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MIE HOLDINGS CORPORATION

MI 能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：1555)

公告

二零一三年末之油氣儲量及資源量

公司在此欣然宣佈其獨立顧問已完成二零一三年末之油氣儲量及資源量的評估。該等評估乃根據SPE/WPC/AAPG/SPEE石油資源管理系統(“SPE-PRMS”)所訂標準進行，由石油工程師學會(Society of Petroleum Engineers, SPE)轄下之油氣儲量委員會(Oil and Gas Reserves Committee)編製、世界石油理事會(World Petroleum Council, WPC)、美國石油地質學家協會(American Association of Petroleum Geologists, AAPG)及石油評估工程師學會(Society of Petroleum Evaluation Engineers, SPEE)審閱及共同贊助。就其性質而言，儲量及資源量屬前瞻性估計，可能會有所變更及修訂。

下列儲量／資源量顧問出具了涵蓋公司所有油氣田資產的報告：Ryder Scott Company、Chapman Petroleum Engineering Ltd.、Gaffney, Cline & Associates及RISC Operations Pty Ltd。本公司將該等報告之資料予以合併，按國家及油藏盆地劃分呈示公司之全資附屬公司及合營公司中歸於本公司淨權益(根據國際財務報告準則按照權益法進行核算)的儲量和資源量。

我們很欣慰地看到2013年末的油氣儲量及資源量的評估結果非常樂觀，從下文及後面所附的表格中可見，油氣儲量及資源量與2012年末相比增長顯著。以下是此次評估的要點：

1. 根據獨立顧問評估的2013年年末儲量，按照10%的貼現率進行計算，我公司於2013年底油氣的探明+概算(2P)儲量的所得稅前淨現值高達約35億美元。

2. 2013年末，本公司折合成桶油當量的探明(1P) 石油及天然氣儲量增加33.7%至8,322萬桶當量(1桶油=6,000立方英尺天然氣)，探明+概算(2P) 石油及天然氣儲量增加34.3%至1.926億桶當量，探明+概算+可能(3P) 石油及天然氣儲量增加29.2%至2.906億桶當量。
3. 本公司的儲量構成大部分為石油。基於桶油當量的標準計算，於2013年末，本公司1P，2P及3P儲量中石油所佔的比例分別為65%，65%以及63%。
4. 於2013年末，本公司1P，2P及3P天然氣儲量分別為1,740億立方英尺(約合49億立方米，按照1立方米=35.315立方英尺的比例關係換算，下同)，3,990億立方英尺(約合113億立方米)以及6,400億立方英尺(約合181億立方米)，折合成桶油當量分別為2,900萬桶、6,600萬桶以及1.07億桶。天然氣已經成為本公司儲量及價值的重大組成部分。較之2012年末，本公司的1P、2P、3P天然氣儲量分別增加1,090億立方英尺(約合31億立方米)、2,210億立方英尺(約合63億立方米)以及3,030億立方英尺(約合86億立方米)，對應的增長比例分別為169%、125%及90%。以上增長主要歸功於我們的合營公司Sino Gas & Energy Limited (“Sino Gas & Energy”)於中國鄂爾多斯盆地所運作的天然氣項目，本公司於這些項目中所擁有的1P、2P及3P天然氣儲量較之2012年末分別增加1,010億立方英尺(約合29億立方米)、2,050億立方英尺(約合58億立方米)以及2,920億立方英尺(約合83億立方米)。
5. 較之2012年末，2013年末本公司的1P石油儲量增長5%至5,418萬桶，2P石油儲量增長11%至1.261億桶，3P石油儲量增長9%至1.840億桶。石油儲量的增長主要歸功於哈薩克斯坦Emir-Oil項目新鑽的井，Emir-Oil項目的1P、2P及3P石油儲量分別增加640萬桶、1,320萬桶及1,560萬桶，對應的增長比例分別為24%，18%以及14%。

本公司於2013淨產出原油536萬桶，淨產出天然氣19億立方英尺(約合5,464萬立方米)。據此產量水平以及2013年底的儲量規模計算，就探明儲量(1P儲量)而言，本公司石油及天然氣的儲量壽命分別為10年以及90年；而就探明+概算儲量(2P儲量)而言，相應的石油及天然氣的儲量壽命分別為24年以及207年。儲量替代率用來計算相同期間儲量增加以及產出之間的關係。於2013年，本公司的淨探明儲量增加2,096萬桶當量，而淨產量則為569萬桶當量，儲量替代率為3.7，說明本公司的儲量基礎有著巨大潛力。

本公司於2013年末的遠景及或有資源量之概要載於表二。本公司淨的最佳估計無風險遠景資源量約為石油4,670萬桶，天然氣10,647億立方英尺(約合301億立方米)，折合為油氣當量為2.24億桶當量。本公司之2C或有資源量約為石油1.68億桶，天然氣8,860億立方英尺(約合251億立方米)，折合為油氣當量為3.16億桶當量。就石油而言，該等資源量大部分為中國東北三個油田及Emir-Oil所有；就天然氣而言，則主要由位於鄂爾多斯盆地的Sino Gas & Energy貢獻。這些資源量為我們未來儲量的持續增長奠定了基礎。

釐定年末儲量及資源量所用之價格假設於表三列示。此等價格為2013年之平均價格。就Sino Gas & Energy而言，目前我們沒有任何銷售，所以使用了當地價格。

公司對於儲量的增長倍感欣慰，尤其是哈薩克斯坦新鑽井所帶來的石油儲量的增加及Sino Gas & Energy於鄂爾多斯盆地新鑽井所帶來的天然氣儲量增長等。這些新增的儲量和資源量將會為公司的未來帶來顯著增長，並實現本公司的多元化發展。公司相信中國的石油項目將會繼續在數年內生產並提供穩定的現金流。公司亦將通過監測、開發水平井和實施注水、縫網壓裂及其他新技術，繼續優化這些項目的產量和儲量。

表一 — 公司淨儲量

石油千桶 天然氣百萬立方英尺		2012			2013			2013年至2012年變動			桶當量 變動比例
		油	氣	桶當量 (備註1)	油	氣	桶當量	油	氣	桶當量	
探明											
中國											
中國油田資產(備註2)	松遼/佳伊/黃驊	23,455	—	23,455	20,409	—	20,409	(3,046)	—	(3,046)	-13.0%
中國氣資產(備註3)	鄂爾多斯	—	33,150	5,525	—	134,069	22,345	—	100,919	16,820	304.4%
	中國小計	23,455	33,150	28,980	20,409	134,069	42,754	(3,046)	100,919	13,774	47.5%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	26,111	28,478	30,857	32,497	37,541	38,754	6,386	9,063	7,897	25.6%
美國											
Condor	Niobrara	1,762	2,924	2,249	1,271	2,637	1,711	(491)	(287)	(538)	-23.9%
White Hawk(備註4)	Eagleford	139	202	172	—	—	—	(139)	(202)	(172)	-100.0%
	美國小計	1,901	3,126	2,421	1,271	2,637	1,711	(629)	(488)	(711)	-29.3%
探明總計		51,467	64,754	62,259	54,177	174,247	83,219	2,711	109,494	20,960	33.7%
2P: 探明+概算											
中國											
中國油田資產(備註2)	松遼/佳伊/黃驊	36,154	—	36,154	35,998	—	35,998	(156)	—	(156)	-0.4%
中國氣資產(備註3)	鄂爾多斯	—	97,410	16,235	—	302,582	50,430	—	205,172	34,195	210.6%
	中國小計	36,154	97,410	52,389	35,998	302,582	86,428	(156)	205,172	34,039	65.0%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	74,212	73,967	86,540	87,374	90,416	102,443	13,162	16,449	15,904	18.4%
美國											
Condor	Niobrara	3,360	5,576	4,290	2,735	5,674	3,680	(626)	98	(609)	-14.2%
White Hawk(備註4)	Eagleford	153	224	191	—	—	—	(153)	(224)	(191)	-100.0%
	美國小計	3,513	5,800	4,480	2,735	5,674	3,680	(779)	(126)	(800)	-17.9%
2P總計		113,879	177,177	143,409	126,107	398,672	192,552	12,227	221,495	49,143	34.3%

石油千桶 天然氣百萬立方英尺		2012			2013			2013年至2012年變動			桶當量 變動比例
		油	氣	桶當量 (備註 1)	油	氣	桶當量	油	氣	桶當量	
3P: 探明+概算+可能											
中國											
中國油田資產 (備註 2)	松遼/佳伊/黃驊	50,643	—	50,643	51,617	—	51,617	974	—	974	1.9%
中國氣資產 (備註 3)	鄂爾多斯	—	207,060	34,510	—	499,321	83,220	—	292,261	48,710	141.1%
	中國小計	50,643	207,060	85,153	51,617	499,321	134,837	974	292,261	49,684	58.4%
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	112,988	121,974	133,317	128,547	132,653	150,656	15,559	10,679	17,339	13.0%
美國											
Condor	Niobrara	4,863	8,069	6,208	3,827	7,939	5,150	(1,037)	(130)	(1,058)	-17.0%
White Hawk (備註 4)	Eagleford	175	256	218	—	—	—	(175)	(256)	(218)	-100.0%
	美國小計	5,039	8,325	6,426	3,827	7,939	5,150	(1,212)	(386)	(1,276)	-19.9%
3P總計		168,670	337,359	224,896	183,991	639,914	290,643	15,321	302,555	65,747	29.2%

備註 1: 桶當量是基於6千標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算。

備註 2: 中國油田資產包含MI能源(大安, 廟3和莫里青PSCs)和泛華能源(孔南PSC)。

備註 3: 中國氣資產 — 此表包含SGE51%的權益, 其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩個產品分成合同。

備註 4: 本公司於2013年12月出售於White Hawk中所持有股份。

表 二 — 公司淨資源量

石油千桶

天然氣百萬立方英尺

桶當量 @ 6,000 標準立方英尺 / 桶

遠景資源量，最佳估計，無風險

		2013		
		油	氣	桶當量 (備註1)
中國				
中國油田資產(備註2)	松遼 / 佳伊 / 黃驊	20,990	—	20,990
中國氣資產(備註3)	鄂爾多斯	—	1,064,740	177,457
	中國小計	20,990	1,064,740	198,447
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	25,708	—	25,708
美國 — Condor	Niobrara	—	—	—
最佳估計遠景資源量總計		46,698	1,064,740	224,155

或有資源量，2C

中國				
中國油田資產(備註2)	松遼 / 佳伊 / 黃驊	8,456	—	8,456
中國氣資產(備註3)	鄂爾多斯	—	884,406	147,401
	中國小計	8,456	884,406	155,857
哈薩克斯坦 — Emir-Oil	Mangistau	158,879	—	158,879
美國 — Condor	Niobrara	763	1,583	1,027
2C或有資源量總計		168,098	885,989	315,763

備註 1: 桶當量是基於6千標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算。

備註 2: 中國油田資產包含MI能源(大安, 廟3和莫裡青PSCs)和泛華能源(孔南PSC)。

備註 3: 中國氣資產 — 此表包含SGE51%的權益, 其於中國鄂爾多斯盆地擁有兩個產品分成合同。

表三 — 確定二零一三年末儲量及資源量所用價格

中國

MI 能源	松遼／佳伊	定價每桶104.16美元(二零一三年平均價)，無上升
泛華能源	黃驊	定價每桶105.11美元(二零一三年平均價)，無上升(肇州 ORR 105.81美元)
Sino Gas & Energy	鄂爾多斯	低、中及高天然氣價格分別為每千立方英尺7.40美元、8.79美元及10.18美元(按照6.12元人民幣等於1美元的匯率折算，相當於每立方米1.6元人民幣、1.9元人民幣及2.2元人民幣)，按年上升3.75%

哈薩克斯坦 — Emir-Oil Mangistau

二零一三年平均價，定價，無上升：出口石油每桶87.90美元(布倫特現貨價格108.57美元減營銷及運輸折讓20.67美元)，國內石油不考慮12%增值稅每桶為46.86美元，天然氣每千立方英尺1.35美元

美國

Condor	Niobrara	定價，無上升：每桶88.31美元或每千立方英尺5.72美元
--------	----------	-------------------------------

有關儲量及資源預測之風險及潛在不明朗因素通告

根據SPE/PRMS儲量及資源量釋義可以知悉，該等估計包括不同程度的風險及不明朗因素，持續受定價、成本、法律及監管架構等現時之經濟狀況影響。此外，即使數據及情況相同，不同專家均會以彼等之經驗及對審查資料的詮釋就儲量及資源量作出不同估計，及將之作不同分類。本公司僱用合資格之第三方專業人士，根據現行標準及行業慣例釐定儲量及資源量。然而，我們對影響儲量及資源量之多項因素所知有限，亦無能力左右該等因素。實際未來結果可能與本公佈所示估計有差異。

承董事會命
MI 能源控股有限公司
主席
張瑞霖

香港，2014年3月13日

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、Andrew Sherwood Harper先生及陶德賢先生；(2)非執行董事王銑先生(洪亮先生是王銑先生的替任董事)，及(3)獨立非執行董事梅建平先生、Jeffrey W. Miller先生及才汝成先生。